

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022	35.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	243.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	278.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
GIUSEPPE RESTUCCIA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	35.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		100.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	5.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		5.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	15.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	15.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	1.000,00
Totale Titolo III		31.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	70.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	2.500,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	12.000,00
V.08 Partita di Giro 2	16.000,00
V.09 Altre partite di giro	6.500,00
Totale Titolo V	107.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	243.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	13.000,00
II.02	Cancelleria	2.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	18.000,00
II.04	Pulizia locali	18.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	500,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	12.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.200,00
II.11	Spese amministrative varie	12.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.000,00
II.13	Abbonamenti	600,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		84.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	43.600,00
III.02	Pubblicazioni	3.000,00
III.03	Pubblicità	12.600,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	4.000,00
III.08	Altre spese promozionali	9.000,00
Totale Titolo III		73.200,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	8.000,00
IV.02	Arredamento	1.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	4.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		13.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	70.000,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	2.500,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	12.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	16.000,00
VI.10	Altre partite di giro	6.500,00
Totale Titolo VI		107.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	278.000,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo cassa di quest'anno sarà quasi lo stesso rispetto all'anno precedente.

Presunto avanzo di cassa: € 35.000,00

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€ 100.000,00

Dotazione ministeriale esercizio 2022 come da Messaggio ministeriale MAE01549872022-09-28 del 28 settembre 2022.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

€ 5.000,00 di cui € 4.000,00 richiesti come contributo dal Comune di Stoccarda per la realizzazione della Fête de la musique 2023.

€ 1.000,00 come trasferimenti da Enti locali in occasione di alcune manifestazioni.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

€ 15.000,00

I corsi di lingua e cultura italiana, a gestione indiretta, sono stati affidati in concessione per il triennio 2022-2025 al Verein (Associazione) "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.", a seguito di procedura aperta per concessione di servizi.

III.08 Esami di certificazione

€ 15.000,00

Quote d'iscrizione degli allievi dei corsi di lingua e cultura per la preparazione all'esame CILS dell'Università per Stranieri di Siena.

La parte più consistente di tali entrate viene di seguito versata all'Università per Stranieri di Siena.

III.10 Altre entrate diverse

Si riferiscono a rimborsi parziali nel caso di storno di voli: € 1.000,00

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

€ 70.000,00

L'ammontare totale è costituito dai diversi prelievi dal Fondo scorta che si dovessero rendere necessari nel corso dell'anno per sopperire ai ritardi nella erogazione della dotazione finanziaria da parte del Ministero. Tali somme vengono immediatamente reintegrate nel Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

V.03 Ritenute d'acconto

€ 2.500,00

Ritenute d'acconto operate durante l'anno

V.07 Partita di Giro 1

€ 12.000,00

Eventuali contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana.

V.08 Partita di Giro 2

€ 16.000,00

Contributi da accreditare dall'Amministrazione Centrale del MAECI per traduzioni all'estero di opere italiane di varia natura.

V.09 Altre partite di giro

€ 6.500,00

La cifra comprende le spese anticipate dall'Istituto e poi rimborsate da Istituzioni partner ed Associazioni e relative all'acquisto di voli online, prenotazioni alberghiere, vari titoli di viaggio.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€ 13.000,00

Spedizione di inviti, circolari, programmi di manifestazioni culturali, pacchi, materiale informativo vario, corrispondenza corrente. Bollette telefoniche.

Per spedizioni di massa (programmi cartacei dell'Istituto) fornitore BWPost GmbH & Co. KG, per pacchi Deutsche Post AG; per spese telefoniche (le telefonate) vengono tutte effettuate per motivi di servizio (tariffa flat-rate che include anche l'uso di internet). Fornitore scelto dopo indagine di mercato: Telekom Deutschland GmbH

II.02 Cancelleria

€ 2.500,00

La somma comprende materiale vario di cancelleria e di pulizia per gli uffici.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€ 18.000,00

La somma comprende sia la quota parte da versare al Consolato Generale per le spese di elettricità, riscaldamento, smaltimento dei rifiuti e manutenzione ordinaria della sede Lenzhalde per l'anno 2022, sia le spese di elettricità e gas per la sede di Kolbstraße, aumentate a causa della crisi energetica.

II.04 Pulizia locali

€ 18.000,00

Compenso per pulizia locali nelle sedi Lenzhalde e Kolbstraße, in aumento rispetto al 2022 a causa del salario minimo orario aumentato in Germania dall'ottobre 2022.

Ditta di pulizia scelta dopo indagine di mercato: PR Facility Management GmbH

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€ 5.000,00

Acquisto di software per esigenze dell'Ufficio. Quote mensili per 9 licenze per Microsoft Office 365 forniti dalla ditta Nitsche GmbH. Quota annuale per BiblioWin (catalogo biblioteca) e EduPlan (iscrizione online ai corsi).

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€ 500,00

Spese di aggiornamento del DVR, redatto in dicembre 2021.

II.08 Manutenzioni

€ 12.000,00

La somma comprende: il contratto per la manutenzione e i consumi di materiale della fotocopiatrice della sede di Lenzhalde (affidamento diretto con la ditta CPS Systemhaus GmbH); i controlli previsti dalla legge agli estintori (affidamento diretto con fornitore Brandschutz Sander) e i controlli ai termosifoni (affidamento diretto per contratto annuale con la ditta Gasfeuer GmbH); le riparazioni alle varie attrezzature e ai computer; riparazioni agli impianti sanitari (affidamento diretto con fornitore: PR Facility Management GmbH).

II.09 Trasporti

€ 1.000,00

La somma si riferisce alle spese dei parcheggi o per i mezzi pubblici utilizzati per motivi di servizio dal personale dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

€ 1.200,00

Assicurazioni di legge (Gebäudeversicherung e Württembergische Gemeindeversicherung), assicurazione di mostre, assicurazione dell'attrezzatura elettronica della sede di Lenzhalde.

II.11 Spese amministrative varie

€ 12.000,00

Questa voce comprende le spese condominiali per la sede dell'Istituto nella Kolbstraße, le spese bancarie presso la Deutsche Bank e le spese per diritti d'autore.

II.12 Libri e Audiovisivi

€ 1.000,00

Acquisto di libri per la biblioteca dell'Istituto.

Acquisto materiale audiovisivo e multimediale vario per i corsi di lingua e cultura italiana.

II.13 Abbonamenti

€ 600,00

Abbonamenti a quotidiani italiani e tedeschi, nonché a riviste culturali (tra gli altri Stuttgarter Zeitung e Corriere d'Italia).

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

€ 43.600,00

La quota destinata alle manifestazioni è inferiore rispetto al 2022 a causa dell'aumento dei costi dell'energia e delle altre spese di gestione delle due sedi demaniali di cui consta l'Istituto.

III.02 Pubblicazioni

€ 3.000,00

Giornalino Ufficio Scuole, e Rivista "Il Friburghese".

III.03 Pubblicità

€ 12.600,00

Progetto grafico e stampa del programma delle manifestazioni, nonché di inviti e manifesti per i vari appuntamenti. Varie forme di pubblicità per i corsi di lingua, con progetto grafico e stampa del programma dedicato. Pubblicità con manifesti nelle fermate S-Bahn e U-Bahn (metropolitana). Varie di forme di pubblicità sui social media (Facebook, Instagram, Twitter e Youtube) e su Google (con la ditta Sellwerk GmbH & Co. KG) per aumentare la visibilità dei post e del sito istituzionale e per raggiungere un più ampio numero di utenti.

III.05 Viaggi di servizio

€ 1.000,00

Spese per viaggi di servizio effettuati dal responsabile dell'Istituto nonché dal personale a contratto.

III.07 Convenzioni varie

€ 4.000,00

Sono in vigore le convenzioni con i Centri di Lingua e Cultura Italiana presso le Università di Stoccarda, di Heidelberg e di Treviri, volte alla realizzazione di eventi culturali in cooperazione.

III.08 Altre spese promozionali

€ 9.000,00

Esami di certificazione: versamenti all'Università per Stranieri di Siena per le iscrizioni all'esame CILS per gli allievi dei corsi di lingua e cultura dell'Ufficio Scuola del Consolato Generale di Stoccarda.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

€ 8.000,00

Acquisto di attrezzature nuove, in sostituzione di quelle guaste o obsolete, o di utilità per l'Ufficio come per esempio l'impianto telefonico.

IV.02 Arredamento

€ 1.000,00

Sostituzione di materiale usurato. Acquisto di tutto ciò che sarà necessario per l'arredamento dei locali delle due sedi (Lenzhalde e Kolbstraße) dell'Istituto.

IV.04 Apparecchiature informatiche

€ 4.000,00

Spese per acquisti in sostituzione di apparecchiature non più funzionanti.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

In considerazione del messaggio 264/P/0401511 DGPC-02 del 7/11/2007, in cui viene indicato il nuovo limite di adeguamento del Fondo Scorta dell'IIC di Stoccarda, fissato ora in € 133.000,00, gli interessi bancari attivi previsti, pari a circa € 200,00 verranno destinati direttamente all'adeguamento del Fondo Scorta, depositato da questo Istituto su un conto corrente separato dal Fondo di Gestione.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

€ 70.000,00

Ricostituzione del Fondo scorta in caso di prelievi dal fondo resisi necessari durante l'anno per esigenze dell'Ufficio.

VI.03 Ritenute d'acconto

€ 2.500,00 come Ritenute d'acconto

VI.08 Partita di Giro 1

€ 12.000,00

Eventuali contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana.

VI.09 Partita di Giro 2

€ 16.000,00

Contributo per la traduzione del libro "L'Andreana" di Marino Moretti come da messaggio MAE01202122022-07-22 del 22.07.2022 per l'editore Edition Converso (€ 3.400,00). Già accreditato sul conto corrente dell'Istituto il 19.09.2022.

Contributo corrispondente a quello registrato al Titolo V.08 da trasferire ai beneficiari dei premi e contributi concessi dal MAECI per traduzioni all'estero di opere italiane di varia natura.

VI.10 Altre partite di giro

€ 6.500,00

La cifra comprende le spese anticipate dall'Istituto e poi rimborsate da Istituzioni partner ed Associazioni e relative all'acquisto di voli online, prenotazioni alberghiere, vari titoli di viaggio.

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda si pone l'obiettivo di realizzare nel corso del 2023 un programma culturale ricco e articolato, che possa valorizzare al meglio le linee strategiche del piano di promozione integrata "Vivere all'Italiana".

La programmazione degli eventi è stata curata, per la sua maggior parte, nell'ottica del ritorno in presenza, seppur nel pieno rispetto della normativa vigente e delle misure sanitarie imposte dalla costante evoluzione dell'emergenza pandemica da Covid19.

Obiettivi

L'obiettivo primario di questo Istituto è di intensificare sempre più, sfruttando le risorse disponibili, la sua azione di promozione culturale nei tre Länder di propria competenza: Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz e Saarland.

Il raggiungimento di tale scopo sarà reso possibile dalla collaborazione con i numerosi partner locali sia sul versante organizzativo degli eventi, che su quello della loro gestione finanziaria. Questo continuo momento di confronto con la viva e poliedrica dimensione culturale locale consentirà non solo di rafforzare in misura ancor più significativa la cooperazione culturale tra Italia e Germania, ma anche di rendere più capillare la presenza sul territorio di questo Istituto.

Una particolare attenzione sarà inoltre rivolta ai vari target di pubblico, tra cui i giovani, in collaborazione con le scuole secondarie e gli istituti comprensivi presenti sul territorio.

Il piano di promozione e comunicazione degli eventi da realizzarsi svolgerà infine un ruolo essenziale in questa programmazione e sarà affidata, oltre che alla stampa, anche al mirato utilizzo dei social media Facebook, Instagram, Youtube e Twitter.

Sede

Questo Istituto opera in due sedi, entrambe demaniali.

La prima è sita all'indirizzo Lenzhalde 69, con uffici distribuiti su due piani e priva di spazi adatti allo svolgimento di manifestazioni culturali; la seconda è sita in Kolbstraße 6, ove si trova la biblioteca e si svolgono i corsi di lingua e cultura italiana. Questa seconda sede è in grado di ospitare piccoli eventi, disponendo di un foyer con una capacità massima (pre-Covid) di 50 posti, a cui si aggiungono ulteriori tre ampie aule.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto è composto attualmente come segue:

- Giuseppe Restuccia, Direttore;
- Martin Miller, contrattista con mansioni di concetto. Compiti prevalenti: contabilità e amministrazione, redazione e traduzione di testi in tedesco; funzionamento rete informatica, compresa la gestione della homepage dell'Istituto;
- Cesare Ghilardelli, contrattista con mansioni esecutive. Compiti prevalenti: eventi inerenti alla promozione linguistica; rapporti con l'associazionismo italiano; adempimenti connessi a borse di studio e certificazioni CILS e DITALS; tutoraggio dei tirocinanti; rapporti con le scuole; inserimento nei portali del Ministero delle attività dell'Istituto;
- Cristina Rizzotti, contrattista con mansioni esecutive. Compiti prevalenti: programmazione culturale e gestione delle manifestazioni; redazione programmi ed inviti; redazione e traduzione di testi in italiano e tedesco; gestione pagina Facebook dell'IIC, contatti con la stampa tedesca e italiana; interpretariato in occasione di eventi culturali, segreteria;

- Jacopo Mancabelli contrattista con mansioni esecutive. Compiti prevalenti: supervisione dei corsi di lingua; adempimenti connessi ai lettori; organizzazione di manifestazioni inerenti alla promozione della lingua italiana; redazione di testi in lingua italiana; gestione pagina Instagram dell'IIC;

- Flavio Venturelli, contrattista con mansioni esecutive, la cui assunzione, a seguito di selezione con procedura concorsuale, è in via di finalizzazione. I suoi compiti saranno definiti una volta preso regolarmente servizio.

Risorse Finanziarie

Il presente bilancio è formulato sulla previsione di una dotazione finanziaria pari a quella ricevuta per il 2022, ovvero € 100.000.

Nonostante le spese di gestione, notevoli poiché riguardanti due sedi, si punterà a mantenere elevato il livello qualitativo della programmazione culturale – sempre molto apprezzata dal pubblico locale per il suo grande valore – grazie alla collaborazione con i numerosi partner locali, ai ricavi derivati dai corsi di lingua e ai finanziamenti straordinari per la promozione integrata.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana, a gestione indiretta, sono stati affidati in concessione per il triennio 2022-2025 al Verein (Associazione) "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V", a seguito di procedura aperta per concessione di servizi.

L'Associazione, senza fini di lucro, cura non solo i corsi di lingua, ma anche l'organizzazione e il finanziamento di eventi culturali, in collaborazione con l'Istituto.

Attività culturali

Per quanto riguarda il target giovanile, tra le attività culturali previste si citano in particolare: il concorso di scrittura creativa per studenti della scuola secondaria superiore "Racconto d'autrice, racconto d'autore", che nel 2023 giungerà alla XXIII edizione e coinvolgerà come sempre insegnanti ed alunni di italiano del Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz e Saarland. L'attenzione al pubblico di giovanissimi si concretizzerà inoltre: in eventi nell'ambito del progetto "IIC a scuola" con la partecipazione di autori e relatori per ragazzi; la celebrazione della Settimana della Lingua all'interno di scuole e Università e l'assistenza e consulenza fornita alle scuole relativamente alla Certificazione dell'italiano (CILS). In merito a quest'ultima attività, l'Istituto sta elaborando su impulso e di concerto con il Kultusministerium del Baden-Württemberg l'introduzione della certificazione dell'italiano nella scuola tedesca.

Particolare risalto sarà dato ai grandi anniversari che ricorreranno nel 2022, tra i quali il 100° anniversario della nascita di Italo Calvino e di Franco Zeffirelli, il 50° anniversario della morte di Anna Magnani e di Carlo Emilio Gadda con rassegne cinematografiche, conferenze e altri eventi dedicati a queste eminenti figure.

Proseguirà inoltre la partecipazione dell'Istituto a più importanti Festival locali: dal Neckar-Musikfestival (concerti in diverse località con solisti italiani) al Kulturfestival Italia di Heidelberg (dedicato a cinema, teatro, musica e letteratura italiana), al Sommerfestival der Kulturen di Stoccarda, mentre grande spazio sarà dato ai più recenti sviluppi dell'arte contemporanea attraverso mostre realizzate in collaborazione con la Città di Stoccarda e diversi partner in Italia e Germania.

Grande respiro europeo caratterizzerà la partecipazione dell'Istituto al cluster EUNIC di Stoccarda, in collaborazione con l'Istituto Francese, l'Istituto Ungherese e con l'Istituto Tedesco per i Rapporti Internazionali (IFA). Tra gli eventi previsti e frutto di questa cooperazione vi saranno il Literaturfestival Stuttgart a maggio, la Fête de la musique a giugno

e un incontro dedicato al mondo dei fumetti a ottobre.

La programmazione comprenderà naturalmente gli appuntamenti divenuti fissi nel calendario culturale degli Istituti: la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, molto sentita dal pubblico locale e durante cui questo Istituto coordina un vasto programma in collaborazione con Università, Volkshochschulen (Università popolari), Licei, Società Dante Alighieri, Associazioni Italo-tedesche e diverse Associazioni di connazionali; la Settimana della Cucina Italiana nel Mondo e gli altri appuntamenti a cadenza annuale. Tra queste ultime vi sono la Giornata della Memoria, il Design Day, la Festa della Donna, il Festival dedicato al noir "Stuttgarter Kriminächte", il Sommerfestival der Kulturen, il Festival Internazionale di Danza Contemporanea "Solo-Tanz-Theater Festival", il Festival "Cinema! Italia!".

Per la promozione letteraria, ampio spazio verrà dedicato alla letteratura contemporanea con scrittori di rilievo che verranno proposti in diverse sedi.

Per la promozione linguistica, si continuerà a collaborare con le Università, in particolare con quelle di Stoccarda, Heidelberg e Treviri (sedi dei Centri Italia) e con le Università di Tubinga, Mannheim, Friburgo, Ulm, Costanza, Magonza, Saarbrücken, con le Università Popolari e con i Licei nei quali si insegna la lingua italiana, per la realizzazione di manifestazioni culturali e linguistiche.

Collaborazioni

L'azione di promozione culturale di questo Istituto si esplica in grande misura attraverso diverse forme di collaborazione con i molteplici attori del tessuto locale interessato all'Italia, godendo di ottimo riscontro e di grande apprezzamento. Tra le forme più diffuse di questa collaborazione vi è la realizzazione di eventi in comune, per i quali ciascuna istituzione assume la sua parte di costi oppure la concessione dei partner di ospitalità gratuita delle manifestazioni dell'Istituto, con notevole risparmio su aspetti dell'organizzazione spesso molto elevati (sala, tecnica, ecc.).

In altri casi le collaborazioni avvengono con Associazioni tedesche, italo-tedesche, con le Società Dante Alighieri o di connazionali e con i COMITES. Questi attori chiedono all'Istituto consulenza nella scelta degli eventi, compartecipazione ai costi e pubblicizzazione. In occasione di grandi eventi realizzati da prestigiose Istituzioni locali, l'Istituto fornisce consulenza per la scelta delle proposte da inserire in programma e collabora alla promozione. Queste ultime collaborazioni sono sempre benvenute perché ampliano la rosa dei partner e consentono di partecipare a costo zero o molto contenuto ad eventi di grande rilievo con un notevole ritorno di immagine.

Nell'ambito del locale cluster EUNIC, come sopra ricordato, l'Istituto collabora con l'Istituto Francese, con quello Ungherese e con il tedesco IFA (Istituto per i Rapporti Internazionali) alla realizzazione di manifestazioni di respiro europeo.

Particolarmente intensa la collaborazione con diverse Università in Italia e particolarmente con l'Università per Stranieri di Siena, con la quale l'Istituto rilascia mediamente 300 certificati CILS all'anno.

Numerose sono infine le collaborazioni con Regioni e Città italiane in connessione con la realizzazione di eventi.

Conclusioni

Questo Istituto punta dunque a proseguire l'impegno, consolidato negli anni, di una programmazione culturale di alto livello, multiforme e ben diffusa sul territorio. Nonostante le difficoltà dovute alle contingenze attuali e compatibilmente con le risorse finanziarie a disposizione, si perseguirà l'obiettivo di raggiungere sempre nuovi traguardi come il raggiungimento di nuovi target di pubblico, la ricerca di ulteriori forme di collaborazione e la valorizzazione di tutti i

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

campi della cultura italiana.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Kunst und Kultur in der Kolbstraße	Conferenze, cineforum, mostre nello spazio della sede dei corsi di lingua		GENNAIO	IIC Stoccarda	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Bergamo	Conferenza della Prof.ssa Elena Agazzi (Università di Bergamo)		GENNAIO	Schul- und Kulturzentrum der DIG Karlsruhe	EUR	600,00	300,00	300,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Deutsch-Italienische Gesellschaft Karlsruhe		Data inizio: 27/01/2023	Data fine: 27/01/2023	Note:			
Rosa Fiorentino	Mostra di arte contemporanea con opere di Giuseppe Maranghi		FEBBRAIO	Municipio Stoccarda	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galerie Anja Bech, Schorndorf, Municipio di Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Armonici Pre-Sentimenti	Sculture di Paolo Staccioli		MAGGIO	Galerie Anja Bech Schorndorf	EUR	1.000,00	400,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria d'arte Anja Bech di Schorndorf, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Fernando Alfonso Mangone	Arte italiana contemporanea al Municipio di Stoccarda. Personale del pittore Fernando Alfonso Mangone		GIUGNO	Municipio di Stoccarda	EUR	1.000,00	400,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Municipio di Stoccarda		Data inizio: 13/06/2023	Data fine: 07/07/2023	Note:			
Arte italiana contemporanea	Mostra d'arte		SETTEMBRE	Municipio di Stoccarda	EUR	800,00	400,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Municipio di Stoccarda, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 12/09/2023	Data fine: 06/10/2023	Note:			
Das Leben der Zeichner*innen	III incontro di fumettisti europei		OTTOBRE	Stadtbibliothek Stoccarda	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC, Stadtbibliothek Stuttgart		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Arte italiana contemporanea	Mostra d'arte italiana contemporanea al Municipio di Stoccarda	OTTOBRE Municipio di Stoccarda	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galerie Anja Bech, Schorndorf, Municipio di Stoccarda	Data inizio: 24/10/2023 Data fine: 15/11/2023	Note:			
Amedeo Modigliani	Retrospettiva e manifestazioni correlate	NOVEMBRE Staatsgalerie Stoccarda	EUR	100.250,00	250,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Staatsgalerie Stuttgart, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio: 24/11/2023 Data fine: 31/12/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.750,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto del Nuovo Anno	Concerto di musica classica		GENNAIO	Municipio o Kursaal Stoccarda	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Stoccarda, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart		Data inizio: 13/01/2023	Data fine: 13/01/2023	Note:			
Pippo Pollina Thomas Sarbacher: Der Andere	Presentazione libro e concerto con Pippo Pollina e Thomas Sarbacher		GENNAIO	Theaterhaus Stoccarda	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Theaterhaus Stoccarda		Data inizio: 17/01/2023	Data fine: 17/01/2023	Note:			
Neckar-Musikfestival	Concerti classici con solisti italiani a Heidelberg, Bad Wimpfen, Bad Dürkheim, Bad Rappenau		GENNAIO	Heidelberg, Bad Wimpfen, Bad Dürkheim, Bad Rappenau	EUR	8.000,00	1.500,00	6.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: piano international e.V.		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Cataldo Perri e lo Squintetto – Carmine Abate	Concerto e lettura		MAGGIO	Municipio di Fellbach	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Fellbach, Centro Italiano Fellbach		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Musikalische Klangrede – Werke barocker Meister aus Italien	Concerto di musica barocca presso il Museo di Strumenti Antichi -Haus der Musik im Fruchtkasten		GIUGNO	Haus der Musik im Fruchtkasten Stoccarda	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Landesmuseum Württemberg Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Kulturfenster di Heidelberg	Con la partecipazione del Duo Cantuscanti (Sicilia-Montpellier)		GIUGNO	Heidelberg	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri Heidelberg, Haus Montpellier, associazione "Volare" di Heidelberg		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Straßenfest Heidelberg	Partecipazione dei Rumba de Bodas		GIUGNO	Heidelberg	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ludwig Sound, Associazione "Volare" Heidelberg		Data inizio: 16/06/2023	Data fine: 18/06/2023	Note:			

LISTA EVENTI

Fête de la musique	Festival di musicisti amatoriali e professionisti. Con la partecipazione di Daiana Lou	GIUGNO	Stoccarda	EUR	4.500,00	0,00	4.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institut Français, Istituto di Cultura Ungherese, IFA – Institut für Auslandsbeziehungen	Data inizio: 21/06/2023	Data fine: 21/06/2023	Note:	EUR 1.500 da richiedere come fondo straordinario		
75 anni della DIG di Karlsruhe	Conferenza del Prof. Lutz Klinkhammer (Vice-Direttore dell'Istituto Storico Tedesco di Roma) e concerto musicale Podium Dresda-Venezia	LUGLIO	Karlsruhe	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Deutsch-Italienische Gesellschaft e.V.	Data inizio: 07/07/2023	Data fine: 07/07/2023	Note:			
Rossini in Wildbad	Partecipazione al festival rossiniano a Bad Wildbad	LUGLIO	Bad Wildbad	EUR	23.500,00	0,00	23.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Rossini in Wildbad, Comune di Bad Wildbad	Data inizio: 13/07/2023	Data fine: 23/07/2023	Note:	EUR 1.500 da richiedere come fondo straordinario		
XX. Sommerfestival der Kulturen	Concerto di musica etnica nell'ambito del Sommerfestival der Kulturen	LUGLIO	Marktplatz Stoccarda	EUR	50.000,00	0,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Forum der Kulturen e.V., Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio:	Data fine:	Note:	EUR 3.000 da richiedere come fondo straordinario		
Concerto di musica classica	Al Museo degli Strumenti antichi Haus der Musik im Fruchtkasten	NOVEMBRE	Haus der Musik im Fruchtkasten Stoccarda	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Landesmuseum Württemberg, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto e Festa di Natale	Concerti e Festa di Natale dell'IIC dedicata a Pesaro - Capitale italiana della Cultura 2024 a Stoccarda e Holzgerlingen	DICEMBRE	Municipio di Stoccarda, Holzgerlingen	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V., Città di Stoccarda, Italienische Kulturinitiative Holzgerlingen	Data inizio: 15/12/2023	Data fine: 16/12/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Giornata dedicata al design alla presenza di un designer e/o esponente di aziende che operano nell'ambito del design		MARZO	Online	EUR	500,00	250,00	250,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Camera di Commercio Italo-Tedesca – sede di Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 250,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata Internazionale della Scienza	Conferenza del Prof. Dott. Andrea Santangelo (progetto: eRosita)		NOVEMBRE	Online	EUR	250,00	250,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Tubinga - Institut für Astronomie und Astrophysik, Abteilung Hochenergie-Astrophysik		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 250,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinema! Italia!	Festival dedicato alle nuove produzioni italiane. I film sono in lingua originale con sottotitoli in tedesco. Sono previsti ospiti dall'Italia		SETTEMBRE	Baden-Württemberg, Saarland e Renania-Palatinato	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione:	Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V., Made in Italy Roma, Kairos Filmverleih Göttingen, Cinema nell'area di	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
VIII Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Programma incentrato su percorsi eno-gastronomici e culturali		NOVEMBRE	Baden-Württemberg, Saarland e Renania-Palatinato	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazioni Italiane, Federcuochi Germania, ENIT Germania		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mistero Buffo	Spettacolo teatrale di Dario Fo		FEBBRAIO	Theater Olgaek Stoccarda	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Theater Olgaek Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:	EUR 5.000 da richiedere come fondo straordinario		
Dante, la Commedia Divina	Spettacolo teatrale a cura del Maestro Franco Ricordi		MARZO	Hospitalhof Stoccarda	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Freunde des "Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 21/03/2023	Data fine: 21/03/2023	Note:			
Spettacolo teatrale Mafia	Spettacolo teatrale Mafia		MAGGIO	Theater Tri Bühne Stoccarda	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Theater Tri Bühne Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:	EUR 8.000 da richiedere come fondo straordinario		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IIC a scuola	Incontri con scrittori e relatori italiani nei Licei dove si insegna italiano		GENNAIO	Stoccarda	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cotta-Schule; Königin-Katharina-Stift, altre scuola		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Racconto d'autrice e d'autore 2023	Concorso letterario bandito dall'IIC a gennaio con la partecipazione della scrittrice Andrea Simionell		GENNAIO	Baden-Württemberg, Saarland e Renania-Palatinato	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Licei nel Baden-Württemberg, Saarland e Renania-Palatinato		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Scrittori italiani on tour	Incontri con scrittori italiani per la presentazione della traduzione in tedesco delle loro opere		GENNAIO	Stoccarda e diverse città del Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz e del Saarland	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Stadtbibliothek Stuttgart, Literaturhaus Stuttgart, Università di Magonza, Saarland, Treviri, Heidelberg, Freunde des "Italienischen		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Incontro con Mario Desiati	Lettura con Mario Desiati (Premio Strega 2022)		FEBBRAIO	Stoccarda , Heidelberg	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia -Università di Heidelberg		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lesemarathon: Italo Calvino	Maratona di lettura in tutta la Germania		MARZO	Stoccarda	EUR	1.000,00	250,00	750,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: VDIG, Società Dante Alighieri Stoccarda		Data inizio: 02/03/2023	Data fine: 02/03/2023	Note:			
Incontro con Cristina Ali Farah	In occasione della Festa della Donna		MARZO	Stoccarda	EUR	1.000,00	800,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Stoccarda, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 08/03/2023	Data fine: 08/03/2023	Note:			
Carlo Lucarelli	Nell'ambito delle Stuttgarter Kriminächte / Festival internazionale dedicato al romanzo noir con la partecipazione di Carlo Lucarelli. Introduzione: Maike Albath		MARZO	Renitenz-Theater Stoccarda	EUR	3.500,00	1.750,00	1.750,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Stuttgarter Kriminächte, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 26/03/2023	Data fine: 26/03/2023	Note:			

LISTA EVENTI

A spasso con Montalbano nella Sicilia di Camilleri	Presentazione a cura di Alessandra S.L. Zappalà in occasione dei 10 anni dalla fondazione dell'associazione "Amici Mannheim"	APRILE Mannheim	EUR 1.500,00 750,00 750,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione "Amici" di Mannheim	Data inizio: Data fine:	Note:
Incontro con Germana Fabiano	Presentazione del suo ultimo romanzo	APRILE Stoccarda	EUR 300,00 250,00 50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Stoccarda, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio: Data fine:	Note:
Progetto Slam Poetry	A cura di Nikita Gorbunov e poeti di "WOW – Incendi spontanei" Roma	APRILE Stoccarda	EUR 2.000,00 1.000,00 1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio: Data fine:	Note:
Literaturfestival Stuttgart	Lettura di un classico tedesco (Schiller) in italiano, francese e ungherese. La scrittura degli altri: incontro con scrittori e scrittrici che scrivono in una lingua straniera (Helena Janeczek).	MAGGIO Stoccarda	EUR 6.000,00 800,00 5.200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC, Kulturamt della Città di Stoccarda, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio: 11/05/2023 Data fine: 23/05/2023	Note:
Racconto d'autrice e d'autore 2023	Premiazione del concorso letterario dell'IIC presso un Liceo delle zone di competenza e incontro fra lo scrittore/la scrittrice e gli studenti di italiano	LUGLIO Stoccarda	EUR 2.000,00 1.500,00 500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: , Licei Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Saarland	Data inizio: Data fine:	Note:
Literatur TANDEM letterario	Presentazione dell'omonimo volume in presenza degli autori italiani e tedeschi	SETTEMBRE Wiesloch	EUR 1.000,00 0,00 1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Heimann Wiesloch	Data inizio: Data fine:	Note:
Incontro con scrittrici e scrittori	Incontro con scrittrici e scrittori nell'ambito della Buchmesse di Francoforte	OTTOBRE Baden-Württemberg	EUR 500,00 0,00 500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nonsolo Verlag, Edition CONVERSO, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.	Data inizio: 18/10/2023 Data fine: 22/10/2023	Note:

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	13.100,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Corso di formazione per docenti	A cura del formatore Federico Madeddu Giuntoli		MAGGIO	Stoccarda	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V., Volkshochschule Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Settimana dedicata alla Lingua Italiana nei suoi più svariati aspetti		OTTOBRE	Baden-Württemberg, Saarland e Renania-Palatinato	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università, Licei, Deutsch-Italienische Vereinigungen, Associazioni Italiane nel Baden-Württemberg, Saarland, Renania-Palatinato		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria	Conferenza sul tema della shoa		GENNAIO	Scuole nel Baden-Württemberg	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cotta-Schule Stuttgart, Gedenkstätte Hotel Silber Stuttgart		Data inizio: 27/01/2023 Data fine: 27/01/2023		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Die Baukultur im frühnormannischen Süditalien	Conferenza del Prof. Dr. Kai Kappel e della Dr. Margherita Tabanelli sull'architettura dei Normanni nel Sud-Italia. Nell'ambito della mostra 'I Normanni' a Mannheim		GENNAIO	Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim	EUR	850,00	250,00	600,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 19/01/2023	Data fine: 19/01/2023	Note:			
Brescia, Italiens Löwin und jetzt kulturelle Hauptstadt Italiens	Conferenza della Prof.ssa Silvia Mazzini su Brescia, Capitale della Cultura Italiana 2023		FEBBRAIO	Schul- und Kulturzentrum der DIG Karlsruhe	EUR	600,00	300,00	300,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Deutsch-Italienische Gesellschaft Karlsruhe		Data inizio: 10/02/2023	Data fine: 10/02/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 550,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Internationales Solo-Tanz-Theater Festival	Festival internazionale dedicato alla danza e alla coreografia, con partecipazione di coreografi e danzatori italiani		MARZO	Treffpunkt Stoccarda	EUR	6.000,00	500,00	5.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Volkshochschule Stoccarda		Data inizio: 16/03/2023	Data fine: 19/03/2023	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Anniversari 2023 e Bergamo/Brescia Capitali Italiane della Cultura 2023	Nascite: Zeffirelli (100), Italo Calvino (100), Maria Callas (100), Enrico Caruso (150), Giorgio Albertazzi (100); Morte: Signorelli/Perugino (500), Gadda (50), Anna Magnani (50), Manzoni (150)		GENNAIO	diverse località nel Baden-Württemberg, del Saarland e Renania-Palatinato	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Edition Converso, Cineteca di Bologna, Atelier am Bollwerk, Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note:			
Italienzentrum Stuttgart	Manifestazioni nel corso dell'anno nell'ambito dell'Accordo tra IIC Stoccarda e l'Università di Stoccarda		GENNAIO	Stoccarda	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italienzentrum dell'Università di Stoccarda		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note: Somma a carico IIC: cap. III.07			
Italienzentrum Heidelberg	Manifestazioni nel corso dell'anno nell'ambito dell'Accordo tra Ambasciata e l'Università di Heidelberg		GENNAIO	Heidelberg	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italienzentrum dell'Università di Heidelberg		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note: Somma a carico IIC: cap. III.07			
Italienzentrum Trier	Manifestazioni nel corso dell'anno nell'ambito dell'Accordo tra l'IIC di Stoccarda e l'Università di Treviri		GENNAIO	Treviri	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italienzentrum dell'Università di Treviri		Data inizio: 01/01/2023	Data fine: 31/12/2023	Note: Somma a carico IIC: cap. III.07			
Kulturfestival Italia a Heidelberg	Festival dedicato al cinema, al teatro, alla musica e alla letteratura italiana		GIUGNO	Heidelberg	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione "Volare" Heidelberg		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR:

43.600,00